

УТВЕРЖДЕНО  
19 февраля 2020 года  
М.М. Чайкин  
Генеральный директор

Действуют с  
19 февраля 2020 года

**УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СИСТЕМЫ ING TRADE**

**ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО**

**(Редакция № 8)**

## 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ТОЛКОВАНИЕ

1.1. Для целей Условий следующие термины будут иметь соответствующее значение, если иное не следует из контекста. В случае противоречия между значениями терминов настоящих Условий и аналогичными терминами Технического регламента, значения терминов как они определены в настоящих Условиях имеют преимущественную силу.

**Банк** означает ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО;

**Журнал** означает автоматически ведущийся ING Trade электронный журнал, в котором регистрируются все факты доступа к ING Trade, прохождение процедур авторизации Пользователей и/или Клиента, все заключенные Сделки и иные операции;

**Заявление на использование** означает **Заявление на использование ING Trade** по форме Приложения 1.1, **Заявление на использование ING Trade через Связанную систему** по форме Приложения 1.2 или **Заявление на использование ING Trade через Bloomberg** по форме Приложения 1.3;

**Заявление о назначении Пользователей** означает заявление Клиента на назначении определенных лиц в качестве Пользователей по форме Приложения 2.1;

**Заявление об отзыве Пользователей** означает заявление Клиента на прекращение прав доступа определенных Пользователей к ING Trade по форме Приложения 2.2;

**Заявление относительно Правил** означает заявление Клиента о заключении определенных Сделок в соответствии с Правилами Банка по форме Приложения 3.1;

**Оператор ING Trade** означает организацию, обеспечивающую функционирование ING Trade;

**Основное соглашение** означает соглашение Сторон, регулирующее заключение определенных Сделок;

**Пользователь** означает гражданина, заключающего от имени Клиента Сделки в соответствии с Правилами Банка или Основным соглашением, и/или совершающего в Системе иные действия;

**Правила Банка** означает опубликованные Банком (в т.ч. на Интернет-сайте Банка) правила заключения и исполнения Банком определенных Сделок;

**Примерные условия договора** означает Примерные условиями договора о срочных сделках на финансовых рынках 2011г., разработанными и утвержденными Саморегулируемой (некоммерческой) организацией «Национальная ассоциация участников фондового рынка» (НАУФОР), Национальной Валютной Ассоциацией и Ассоциацией российских банков, и опубликованными в сети Интернет на страницах Саморегулируемой (некоммерческой) организации «Национальная ассоциация участников фондового рынка» (НАУФОР), Национальной Валютной Ассоциации и Ассоциации российских банков;

**Приложение** означает соответствующее Приложение к Условиям;

**Руководство** означает Руководство пользователя ING Trade FX Plus (руководство по работе в ING Trade);

**Связанная система** означает информационную систему, предназначенную для заключения различных сделок на финансовых рынках, связанную с ING Trade таким образом, что введенная в одну из Систем информация становится доступной в другой Системе;

**Сделка** означает, в зависимости от контекста, (1) сделку, заключение которой возможно по ING Trade, или (2) соответствующую Сделку между Банком и Клиентом;

**Соглашение ING Trade** означает соглашение Сторон об использовании ING Trade, считающееся заключенным в соответствии со статьей 2 Условий (раздел «Соглашение ING Trade»);

**Система** означает ING Trade, Связанную систему или Bloomberg;

**Стороны** означает совместно Банк и Клиента, а **Сторона** – любого из них;  
**Технический регламент** означает действующую версию Технического регламента InsideBusiness;

**Условия** означает настоящие Условия использования системы ING Trade, утвержденные ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО;

**Bloomberg** означает систему Bloomberg Professional;

**ING Trade** означает организованную Группой ИНГ корпоративную информационную систему ING Trade, предназначенную для заключения различных сделок на финансовых рынках.

1.2. На стороне Банка в ING Trade может также использоваться следующая терминология:

- (1) **Account** или **Счет** – Клиент;
- (2) **Client** или **Клиент** – Пользователь;
- (3) **Client Group** или **Клиентская группа** – Клиент или организация, обеспечивающая централизованное использование Связанной системы или Bloomberg.

1.3. Для целей Условий устанавливаются следующие правила толкования:

- (1) ссылки на **использование ING Trade**, и аналогичные по смыслу, являются в том числе ссылками на использование ING Trade посредством Связанных систем и Bloomberg;
- (2) ссылки на **рабочий день** являются ссылками на рабочий день в соответствии с законодательством Российской Федерации исключительно в контексте Условий (Правила Банка или Основное соглашение могут определять рабочий день иначе, например, в отношении осуществления расчетов по сделкам);
- (3) все Приложения являются неотъемлемой частью Условий;
- (4) ссылки на Интернет-сайт Банка и аналогичные являются ссылками на Интернет-сайт Банка [www.ing.ru](http://www.ing.ru) или заменяющий его Интернет-сайт;
- (5) заголовки различных статей и разделов Условий используются исключительно для удобства, и не могут использоваться для толкования соответствующих положений;
- (6) ссылки на **статью, раздел, пункт** и т.п. являются ссылками на соответствующие статью, раздел, пункт Условий;
- (7) все примеры приводятся исключительно в качестве примера, и не могут использоваться для целей ограничительного толкования.

## **Используемые языки**

- 1.4. Перевод Условий на английский язык используется в справочных целях. Однако, Банк вправе принимать документы на английском языке от Клиента. Клиент, не являющийся зарегистрированным в Российской Федерации юридическим лицом, обязан принимать от Банка документы на английском языке.
- 1.5. Рабочим языком Системы и переписки с Оператором ING Trade может быть иностранный язык, в частности, английский язык. Клиент не имеет права предоставлять доступ к Системе, а также назначать Пользователями и ответственными за использование Системы или переписку с Оператором ING Trade, лиц, не владеющих соответствующим языком в достаточной степени. Незнание соответствующим лицом такого языка не освобождает Клиента от обязательств и ответственности, возникших в силу действий (бездействия) такого лица, вызванных незнанием языка.

## **2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

- 2.1. Назначением ING Trade является заключение Сторонами Сделок, а также получение Клиентом информации о возможных условиях заключения сделок с Банком.
- 2.2. Сделки, совершенные по ING Trade, признаются Сторонами совершенными в письменной форме.
- 2.3. Организаторами ING Trade как корпоративной электронной системы являются различные лица, входящие в Группу ИНГ. Банк настоящим заверяет Клиента в том, что Банк имеет право заключить с Клиентом Соглашение ING Trade, при этом такое соглашение с Клиентом будет устанавливать права, обязанности и ответственность исключительно для Клиента и Банка (но не иных лиц, входящих в Группу ИНГ, в т.ч. Оператора ING Trade).
- 2.4. ING Trade может функционировать на оборудовании иных лиц, в том числе находящихся за пределами Российской Федерации. Некоторые действия в соответствии с Условиями могут осуществляться такими иными лицами.
- 2.5. ING Trade может быть модифицирована или отключена без предварительного уведомления.
- 2.6. Клиент признает, что описанный в Условиях порядок доступа к ING Trade (в т.ч. доступа через Связанные системы или Bloomberg) и порядок идентификации Клиента и/или Пользователей являются достаточными для исключения доступа третьих лиц к ING Trade в отсутствие вины Клиента.

2.7. Доступ к ING Trade может осуществляться как через портал InsideBusiness, так и через Связанные системы или Bloomberg. При доступе через Связанную систему Условия применяются с учетом статьи 8. При доступе через Bloomberg Условия применяются с учетом статьи 9.

### **Соглашение об использовании ING Trade**

2.8. В силу подачи Заявления на использование Клиент безоговорочно принимает все положения Условий.

2.9. Условия становятся соглашением Банка и Клиента об использовании ING Trade (**Соглашением ING Trade**) в момент принятия Банком Заявления на использование к исполнению.

2.10. Соглашение ING Trade является соглашением Сторон об использовании определенного вида связи для заключения Сделок в соответствии с Правилами Банка или Основными соглашениями, и не предполагает оказание Банком Клиенту самостоятельных услуг.

2.11. Клиент не имеет права уступать права по Соглашению ING Trade.

2.12. Любая Сторона вправе прекратить Соглашение ING Trade в одностороннем порядке путем уведомления другой Стороны. Для целей такого уведомления могут использоваться в том числе факсимильная связь и электронная почта.

2.13. Если уведомление о прекращении Соглашения ING Trade направлено Банком, Соглашение ING Trade прекращается в день получения Клиентом такого уведомления. Если уведомление о прекращении Соглашения ING Trade направлено Клиентом, Соглашение ING Trade прекращается по истечении 15 (пятнадцати) рабочих дней со дня получения Банком такого уведомления. В последнем случае Банк также вправе направить Клиенту уведомление о прекращении Соглашения ING Trade с целью его прекращения до истечения пятнадцатидневного срока.

2.14. Прекращение Соглашения ING Trade является основанием для прекращения использования Сторонами ING Trade.

2.15. Во избежание сомнений, прекращение Соглашения ING Trade не затрагивает Сделки (в т.ч. заключенные по ING Trade) и Основные соглашения, а также, в части заключенных Сделок, соответствующие Правила Банка.

2.16. Банк также имеет право по своему единоличному усмотрению без прекращения Соглашения ING Trade и предварительного уведомления отказать в предоставлении доступа к ING Trade или ограничить его, в том числе для конкретных Пользователей. Основанием данных действий могут быть, в частности, технические работы, подозрения в доступе к ING Trade неуполномоченных лиц или в совершении незаконных операций с использованием ING Trade. Однако, Банк не обязан обосновывать свои соответствующие действия.

### **Условия**

2.17. Условия в совокупности с Техническим Регламентом и Руководством и внутренними правилами Группы ИНГ устанавливают порядок использования ING Trade Клиентом.

2.18. Условия не являются предложением заключить какое-либо соглашение.

2.19. Условия подлежат обсуждению до подачи Заявления об использовании.

2.20. Руководство и Технический Регламент являются неотъемлемой частью Условий.

2.21. Условия публикуются на Интернет-сайте Банка. Невозможность доступа к Условиям через Интернет не означает неприменение Условий.

2.22. Настоящие Условия в действующей редакции имеют преимущественную силу перед любыми другими условиями использования ING Trade.

2.23. В случае противоречий между каким-либо положением Условий и положениями Правил Банка или Основного соглашения в отношении порядка заключения и подтверждения Сделок, такое положение Условий имеет преимущественную силу, хотя бы это и не было прямо установлено Условиями.

2.24. Банк вправе вносить изменения в Условия в одностороннем порядке. Банк уведомляет Клиента об изменении Условий путем публикации соответствующих сведений на своем Интернет-сайте, или иным способом по усмотрению Банка. Во избежание сомнений, внесение изменений в Условия является внесением изменений в Соглашение ING Trade.

2.25. В отношении опубликования и изменения Руководства и Технического Регламента применяются аналогичные правила.

### **3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

- 3.1. Стороны несут ответственность за нарушение Условий в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 3.2. Банк несет ответственность в случае вины. Размер ответственности Банка ограничен реальным ущербом.
- 3.3. Банк не несет ответственность за любые последствия использования ING Trade Клиентом, за исключением случаев когда непосредственной причиной таких последствий стало виновное нарушение Банком своих обязательств в соответствии с Условиями.
- 3.4. Банк не несет ответственность за нарушение своих обязательств и причинение Клиенту убытков, если таковые произошли в силу чрезвычайных и непредотвратимых обстоятельств.
- 3.5. Установленные настоящей статьей 3 правила об ограничении ответственности Банка применяются в дополнение к любым иным правилам, ограничивающим ответственность Банка, и не могут быть истолкованы как ограничивающие действие таких иных правил.
- 3.6. Клиент обязан возместить Банку все убытки, которые Банк может понести в связи с заключением Соглашения ING Trade, за исключением убытков, возникших по вине Банка.

#### **4. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ.**

- 4.1. К отношениям Сторон в связи с Условиями в любом случае применяется законодательство Российской Федерации.
- 4.2. Если спор Сторон в связи с Условиями затрагивает Сделку, такой спор подлежит разрешению в соответствии с Правилами Банка или Основным соглашением, регулирующими такую Сделку. Если такой спор затрагивает более одной Сделки, и такие Сделки заключены в соответствии с различными Правилами Банка и Основными соглашениями, такой спор считается несколькими самостоятельными спорами по различным Правилам Банка и Основным соглашениям, и каждый такой спор подлежит разрешению с учетом соответствующих Правил Банка или Основного соглашения.
- 4.3. Если спор в связи с Условиями не затрагивает Сделку, такой спор разрешается в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Российской Федерации (**МКАС**). В силу заключения Сторонами Соглашения ING Trade, Стороны соглашаются, что

все споры, разногласия или требования, возникающие в связи с Условиями (за исключением таковых, подпадающих под действие статьи 4.2 Условий), в том числе касающиеся исполнения, нарушения, прекращения или недействительности соответствующих договоренностей и обязательств, подлежат разрешению в МКАС в соответствии с его Регламентом.

## **5. СДЕЛКИ**

- 5.1. При заключении Сделки с использованием ING Trade, Сделка считается заключенной с момента достижения Сторонами согласия в отношении всех существенных условий Сделки, при этом обмен какими-либо дополнительными заявками, подтверждениями и т.п. не требуется, несмотря на любые положения Правил Банка или Основного соглашения об ином.
- 5.2. Согласие в отношении всех существенных условий Сделки считается достигнутым (Сделка считается заключенной), когда после совершения Клиентом действий по подтверждению условий Сделки в ING Trade, ING Trade сообщает о регистрации Сделки (сообщение «Deal logged» или «Сделка сохранена в журнале») и/или о присвоении Сделке номера (сообщение о присвоении определенного номера). Клиент обязан распечатывать и хранить сообщения о присвоении Сделке номера.
- 5.3. Если Основное соглашение является «Генеральным соглашением» для целей Примерных условий договора, при заключении Сделки с использованием ING Trade соответствующие «Стандартные условия» применяются к отношениям Сторон по Сделке во всех случаях.
- 5.4. Сделки купли-продажи валюты (независимо от их наименования в Основном соглашении) с исполнением не ранее третьего рабочего дня со дня их заключения считаются производными финансовыми инструментами, если из Основного соглашения не следует иное.
- 5.5. При заключении Сделки с использованием ING Trade, Банк не обязан предоставлять Клиенту какие-либо дополнительные документы, подтверждающие заключение или исполнение Сделки.
- 5.6. Банк вправе потребовать от Клиента составления подписанного обеими Сторонами письменного документа, подтверждающего заключение определенной Сделки. Клиент обязан подписать такой документ и вручить его Банку в течение 2 (двух) рабочих дней со дня его получения от Банка. Отказ Клиента от исполнения данного обязательства не влияет на действительность соответствующих Сделок.

5.7. В случае противоречия положений настоящей статьи и положений Правил Банка или Основного соглашения, применяются положения настоящей статьи.

### **Ограничения в отношении заключения Сделок**

5.8. Клиент вправе использовать ING Trade для заключения только тех Сделок, в отношении которых между Сторонами действует Основное соглашение, либо в отношении которых Банком утверждены Правила Банка, хотя бы Клиенту было технически доступно заключение иных Сделок.

5.9. Если Клиент заключает Сделку в нарушение статьи 5.8, то, по выбору Банка:

(1) соответствующая Сделка признается незаключенной;

(2) соответствующая Сделка признается заключенной в соответствии с:

(а) Примерными условиями договора, если в отношении таких сделок на момент заключения Сделки опубликованы соответствующие Стандартные условия сделок; или

(б) в отсутствие таких публикаций – на обычных рыночных правилах.

5.10. В соответствии с Условиями, Клиент вправе использовать ING Trade для заключения Сделок только с Банком, хотя бы Клиенту и было технически доступно заключение Сделок с иными лицами.

5.11. Если Клиент заключает Сделку в нарушение статьи 5.10 с лицом, входящим в Группу ИНГ, то, по выбору такого лица:

(1) соответствующая Сделка признается незаключенной;

(2) соответствующая Сделка признается заключенной в соответствии с установленными таким лицом правилами, а в отсутствие таких правил – на обычных правилах, принятых на соответствующем рынке;

при этом, во избежание сомнений, такая Сделка не устанавливает в отношении Банка каких-либо обязанностей или ответственности.

5.12. В случае нарушения статей 5.8 и 5.10, Клиент в любом случае обязан возместить убытки Банку (а в случае нарушения статьи 5.10 – также соответствующему лицу).

### **Правила Банка**

- 5.13. Для заключения Сделок в соответствии с Правилами Банка, т.е. в отсутствие соответствующего Основного соглашения, Клиент должен предварительно подать в Банк соответствующее Заявление относительно Правил. К Сделке, регулируемой Правилами Банка, заключенной в отсутствие соответствующего Заявления относительно Правил, применяется статья 5.8.
- 5.14. Если в отношении определенных Сделок Банком будут опубликованы Правила Банка, но при этом между Сторонами уже заключено Основное соглашение, регулирующее такие же Сделки, к отношениям Сторон по таким Сделкам и аналогичным будущим Сделкам применяется исключительно Основное соглашение.
- 5.15. Если отношения Сторон регулировались Правилами Банка (т.е. между Сторонами отсутствовало Основное соглашение относительно соответствующих Сделок), и Стороны заключают Основное соглашение, к таким впоследствии заключенным Сделкам будет применяться исключительно Основное соглашение.

## **6. ПОЛЬЗОВАТЕЛИ**

### **Назначение и отзыв Пользователей**

- 6.1. Для назначения определенного гражданина Пользователем, Клиент подает в Банк Заявление о назначении Пользователей.
- 6.2. По результатам рассмотрения Банком Заявления о назначении Пользователей, Банк выпускает Смарт-карту в соответствии с Техническим Регламентом.
- 6.3. Подача нового Заявления о назначении Пользователей не отменяет предыдущие Заявления о назначении Пользователей.
- 6.4. Для прекращения полномочий Пользователя, Клиент подает Заявление об отзыве Пользователей. Заявление об отзыве Пользователей подлежит исполнению Банком в течение 15 (пятнадцати) рабочих дней, при этом полномочия Пользователя считаются прекращенными в день получения Клиентом соответствующего уведомления Банка.

### **Полномочия Пользователей**

- 6.5. Любой Пользователь является представителем Клиента, должным образом уполномоченным единолично совершать от имени Клиента любые действия, которые могут быть осуществлены в ING Trade, в том числе заключать любые Сделки.
- 6.6. Срок полномочий Пользователя не ограничен.
- 6.7. Любое лицо, получившее, хотя бы и неправомерно, доступ к ING Trade от имени определенного Пользователя, считается таким Пользователем, и имеет соответствующие полномочия. Использование Смарт-карты с устройством для считывания карт само по себе признается Сторонами электронной подписью соответствующего Пользователя.

### **Совпадение Пользователей**

- 6.8. Если Клиент (для целей настоящего пункта - **первый Клиент**) назначает Пользователем лицо, уже назначенное Пользователем другим Клиентом, такой Пользователь получит доступ в ING Trade с использованием Смарт-карты, полученной им как Пользователем такого другого Клиента. Банк не будет предоставлять такому Пользователю отдельную Смарт-карты. Однако, по запросу первого Клиента, Банк может рассматривать такое лицо как нового Пользователя в отношении первого Клиента, и выпустить для него отдельную Смарт-карту.
- 6.9. Клиент несет все риски представления назначенным Клиентом Пользователем других Клиентов. Для предотвращения совпадения Пользователей, Банк рекомендует Клиенту перед назначением Пользователя получить у него расписку в том, что Пользователь не назначен Пользователем другим Клиентом, и не примет такое назначение в будущем.
- 6.10. Если одно лицо назначено Пользователем несколькими Клиентами, направленное одним из Клиентов Заявление об отзыве Пользователей в отношении такого лица прекращает полномочия данного лица только в отношении Клиента, направившего Заявление об отзыве Пользователей.

## **7. ПОРЯДОК ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ING TRADE**

- 7.1. Для начала непосредственного использования ING Trade, Клиент последовательно осуществляет следующие действия:

(1) подает в Банк Заявление на использование ING Trade и Заявление о назначении Пользователей;

(2) получает Смарт-карту со считывающим устройством согласно Техническому Регламенту;

7.2. Непосредственный вход в ING Trade осуществляется через Портал InsideBusiness.

## **8. СВЯЗАННЫЕ СИСТЕМЫ**

8.1. Руководство к использованию Связанной системы не применяется.

8.2. Для доступа к ING Trade через Связанную систему Клиент подает Заявление на использование ING Trade через Связанную систему. В таком случае статья 7 не применяется, а Пользователи в соответствии со статьями 6.1 – 6.4 не назначаются.

8.3. После предоставления возможности доступа к ING Trade через Связанную систему, Банк уведомит об этом Клиента. Однако, такое уведомление не является обязательным для начала использования ING Trade посредством Связанной системы.

8.4. Указание соответствующей Связанной системы в Заявлении на использование ING Trade через Связанную систему дается исключительно для сведения. Банк не обязан обеспечивать доступ к ING Trade только через указанную Связанную систему. Все действия, осуществленные от имени Клиента через Связанную систему, отличную от указанной Клиентом в Заявлении на использование ING Trade через Связанную систему, считаются равнозначными аналогичным действиям, совершенным через Связанную систему, указанную в Заявлении на использование ING Trade через Связанную систему.

8.5. Если Клиент желает начать использовать иную Связанную систему вместо используемой, или использовать дополнительную Связанную систему, или отказаться от использования одной из используемых Связанных систем, Клиент должен уведомить об этом Банк.

8.6. Использование Клиентом Связанной системы осуществляется на основании договора между оператором Связанной системы и либо непосредственно Клиентом, либо, если Клиент входит в группу организаций, централизованно использующих Связанную систему, организацией, обеспечивающей централизованное использование

Связанной системы. Банк не несет никаких обязательств и ответственности в связи с отношениями между Клиентом, организацией, обеспечивающей централизованное использование Связанной системы и оператором Связанной системы.

- 8.7. В силу подачи Заявления на использование ING Trade через Связанную систему Клиент заверяет Банк в том, что Связанная система используется Клиентом (или организацией, обеспечивающей централизованное использование Связанной системы) на законных основаниях, и принимает всю ответственность за действия организаций, обеспечивающих централизованное использование Связанной системы.
- 8.8. Без ущерба для общих положений Условий о конфиденциальности и защите информации, и в дополнение к любому договору в отношении использования Связанной системы, Клиент обязан соблюдать конфиденциальность реквизитов доступа в Связанную систему (ключа), и обеспечить соблюдение их конфиденциальности Пользователями.
- 8.9. В случае доступа к ING Trade через Связанную систему, согласие в отношении Сделки считается достигнутым (Сделка считается заключенной) в момент регистрации Сделки в Журнале (при этом Связанная система может не выдавать сообщения, аналогичные предусмотренной статьей 5.2), при этом любые положения Правил Банка или Основного соглашения, требующие какого-либо отдельного подтверждения совершенных через Связанную систему Сделок, не применяются.
- 8.10. Сделки купли-продажи валюты с исполнением не ранее третьего рабочего дня со дня их заключения (независимо от их наименования в Правилах Банка или Основном соглашении), совершенные с использованием Связанной системы, подлежат подтверждению для целей учета и контроля на условиях и в порядке, предусмотренном настоящими Условиями.
- 8.11. При использовании Связанной системы, Пользователем считается любое лицо, фактически, хотя бы и неправомерно, получившее доступ к Связанной системе от имени Клиента.
- 8.12. Устанавливаются следующие правила определения лица, подписавшего электронный документ, переданный с использованием Связанной системы: электронный документ определяется как совершенный лицом, указанным в качестве Пользователя (Клиента, Client) в разделе «Deal Summary» («Детали сделки») в ING Trade.

## **Подтверждение Сделок**

8.13. Сделка, требующая в соответствии с пунктом 8.10 подтверждения для целей учета и контроля, подтверждается в следующем порядке:

- (1) Банк не позднее следующего рабочего дня направляет Клиенту письменное подтверждение такой Сделки (или нескольких таких Сделок) по факсимильной связи или по электронной почте (в виде изображения подписанного документа);
- (2) Клиент в день получения подписывает полученное подтверждение и возвращает его Банку по факсимильной связи, электронной почте (в виде изображения подписанного документа) либо по системе электронного документооборота Банка, либо незамедлительно направляет Банку обоснованные возражения по содержанию подтверждения;
- (3) подтверждение считается в любом случае принятым без возражений, если Банк не получит таковые в течение трех рабочих дней со дня направления подтверждения Клиенту;
- (4) обмен подтверждениями осуществляется исключительно для целей учета и контроля, и не влияет на факт заключения соответствующей Сделки и ее действительность;
- (5) подтверждение по сделке, предполагающей начисление процентов, автоматически формируемое системой ING Trade в високосном году, состоящем из 366 дней, исходит из базы начисления процентов равной 365 дням в году. При этом фактический расчет и выплата процентов производятся на основе актуальной базы равной 366 дням в году. По запросу Клиента Банк формирует дополнительное подтверждение с корректно отраженной суммой начисленных процентов исходя из базы в 366 дней в году.

## **9. BLOOMBERG**

9.1. Руководство к использованию Bloomberg не применяется.

9.2. Для доступа к ING Trade через Bloomberg Клиент подает Заявление на использование ING Trade через Bloomberg. В таком случае статья 7 не применяется, а Пользователи в соответствии со статьями 6.1 – 6.4 не назначаются.

9.3. После предоставления возможности доступа к ING Trade через Bloomberg, Банк уведомит об этом Клиента. Однако, такое уведомление не является

обязательным для начала использования ING Trade посредством Bloomberg.

- 9.4. В силу подачи Заявления на использование ING Trade через Bloomberg Клиент заверяет Банк в том, что Bloomberg используется Клиентом (или организацией, обеспечивающей централизованное использование Bloomberg группой лиц) на законных основаниях, и принимает всю ответственность за действия указанной организации.
- 9.5. Банк не несет никаких обязательств и ответственности в связи с отношениями между Клиентом, организацией, обеспечивающей централизованное использование Bloomberg группой лиц и оператором Bloomberg.
- 9.6. Без ущерба для общих положений Условий о конфиденциальности и защите информации, Клиент обязан соблюдать правила доступа в Bloomberg, и обеспечить невозможность доступа в Bloomberg от имени Клиента третьих лиц.
- 9.7. В случае доступа к ING Trade через Bloomberg, согласие в отношении Сделки считается достигнутым (Сделка считается заключенной) в момент регистрации Сделки в Журнале (при этом Bloomberg может не выдавать сообщения, аналогичные предусмотренной статьей 5.2), при этом любые положения Правил Банка или Основного соглашения, требующие какого-либо отдельного подтверждения совершенных через Bloomberg Сделок, не применяются.
- 9.8. При использовании Bloomberg, Пользователем считается любое лицо, фактически, хотя бы и неправомерно, получившее доступ к Bloomberg от имени Клиента.
- 9.9. Банк может использовать для совершения Сделок через Bloomberg код INGQ, принадлежащий ING Bank N.V. Однако, все сделки, совершенные с использованием данного кода в соответствии с Условиями, считаются совершенными с Банком. ING Bank N.V. не является стороной таких Сделок и не несет в связи с ними никаких обязательств.
- 9.10. Статья 9 распространяется также на отношения с клиентами Банка, начавшими использование ING Trade через Bloomberg до утверждения Банком Условий в редакции № 6, хотя бы такие клиенты не подавали Заявление на использование ING Trade через Bloomberg.

## **10. ДОКУМЕНТЫ И КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ**

- 10.1. Банк вправе обоснованно требовать предоставления Клиентом различных документов. Для целей идентификации Пользователя, Банк вправе потребовать предоставления нотариально заверенной копии паспорта Пользователя или иного документа, удостоверяющего личность Пользователя.
- 10.2. Банк использует для любой корреспонденции с Клиентом адреса Клиента (почтовые, электронные и т.п.), сообщенные Банку со ссылкой на Условия, а в отсутствие таких специальных адресов – адреса Клиента, сообщенные Банку в связи с Основным соглашением.
- 10.3. Клиент использует для любой корреспонденции с Банком адреса Банка, указанные на Интернет-сайте Банка как предназначенные для корреспонденции в связи с ING Trade.
- 10.4. Клиент обязан заблаговременно уведомлять Банк об изменении адресов и контактных лиц, и несет риск неполучения Банком соответствующих уведомлений.
- 10.5. Если Условиями не предусмотрен конкретный способ направления определенного сообщения (документа), любое сообщение, направляемое для целей Условия, может быть направлено в оригинале (почтой или с курьером), по факсимильной связи, по электронной почте в виде изображения подписанного документа, или в виде сообщения по системе SWIFT.
- 10.6. Заявление на использование и Заявление о назначении Пользователей могут быть направлены только в оригинале.

#### **Признание факсимильных и электронных документов и записей**

- 10.7. Стороны признают, что сообщения (документы), полученные по факсимильной связи или по электронной почте в виде изображения подписанного документа, имеют ту же юридическую силу, как если бы они были получены в оригинале. Переданные по системе SWIFT сообщения признаются эквивалентными оригинальным документам, подписанным должным образом уполномоченным представителем соответствующей Стороны.
- 10.8. Банк и иные лица, действующие по инструкции Банка, в частности, Оператор ING Trade, также вправе направлять любые сообщения Клиенту по электронной почте в виде простого сообщения электронной почты.
- 10.9. Исключен.

- 10.10. Клиент принимает риск искажений, подделки и получения неуполномоченными лицами доступа к документам, а также иные риски, связанные с передачей информации по факсимильной связи и электронной почте.
- 10.11. Журнал и другие записи, создаваемые ING Trade, а равно воспроизведение Журнала и таких других записей на электронных или материальных носителях признается Клиентом допустимым доказательством соответствующих фактов. При представлении таких документов в качестве доказательств при разрешении любого спора, достаточно заверения таких документов подписью представителя Банка.
- 10.12. Стороны вправе без предварительного уведомления осуществлять запись телефонных переговоров в связи с ING Trade. Такие записи признаются Сторонами допустимым доказательством в любом споре.

### **Время доставки сообщений**

- 10.13. Любое сообщение, направленное Банком, считается полученным Клиентом:
- (1) при использовании факсимильной связи: в дату и время, указанные в отчете о доставке Сообщения, сформированном факсимильным аппаратом Банка;
  - (2) при использовании электронной почты и иных систем электронной связи, в т.ч. Системы: в дату и время направления сообщения, зафиксированные аппаратно-программным комплексом Банка (Группы ИНГ);
  - (3) при использовании почтовой связи: в дату (и время – при указании времени), указанные в уведомлении о вручении почтового отправления;
  - (4) при использовании доставки курьером – в дату (и время – при указании времени), указанные в расписке о получении сообщения, либо, в отсутствие таковой, в квитанции курьера.
- 10.14. Любое сообщение, направленное Клиентом, считается полученным Банком в день его вручения представителю Банка (если такой день не является рабочим днем, в первый следующий рабочий день).

## **11. ПРОЧЕЕ**

- 11.1. Клиент за свой счет несет все расходы по организации доступа к Системе и использованию Системы. В частности, приобретение и обеспечение функционирования оборудования и программного обеспечения для доступа к Системе осуществляются иждивением и за счет Клиента.
- 11.2. До допуска Пользователя к использованию Системы, Клиент обязан ознакомить его с Условиями. При изменении Условий, Клиент должен обеспечить незамедлительное ознакомление Пользователей с такими изменениями.
- 11.3. Клиент обязан обеспечить сохранение конфиденциальности любой информации, относящейся к Системе. В частности, Клиент обязан обеспечить сохранение конфиденциальности Смарт-карты.
- 11.4. Любая интеллектуальная собственность, предоставляемая Клиенту в силу его доступа к Системе, остается собственностью соответствующего лица.
- 11.5. Клиент обязан незамедлительно уведомить Банк о любых подозрениях в неправомерном использовании Системы или ошибочном функционировании Системы.

### **Персональные данные**

- 11.6. В случае передачи Сторонами в целях исполнения настоящих Условий персональных данных своих работников, представителей, членов органов управления или иных лиц, Стороны заверяют друг друга о следующих обстоятельствах:
  - (1) согласия субъектов персональных данных на обработку их персональных данных, позволяющие осуществлять передачу их персональных данных другой Стороне, аффилированным лицам, консультантам, аудиторам Стороны, а также третьим лицам, привлекаемым Стороной для целей исполнения настоящих Условий, иных внутренних документов Стороны и корпоративных стандартов идентификации клиентов, осуществление любой иной деятельности, предусмотренной Уставом и лицензиями Стороны, нормативными актами Банка России и действующим законодательством, осуществления проверки достоверности предоставленных сведений (в том числе, на трансграничную передачу персональных данных в государства, не обеспечивающие адекватной защиты прав субъектов персональных данных) предварительно получены Стороной в порядке, установленном применимым законодательством:

(2) конфиденциальность и безопасность персональных данных, полученных в ходе исполнения условий настоящих Условий, обеспечиваются Стороной.

11.7. Настоящие положения о персональных данных распространяются на любую передачу персональных данных между Банком и Клиентом, как связанную с отношениями, регулируемые настоящими Условиями, так и происходящую в рамках других видов хозяйственной деятельности.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1.1

### ЗАЯВЛЕНИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ING TRADE

ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
Управление валютно-финансовых операций  
Отдел продаж  
127473, Россия, Москва,  
Краснопролетарская ул., 36

Дата: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Полное наименование Клиента:	
ОГРН <sup>1</sup> :	
Местонахождение Клиента:	

Мы ссылаемся на Условия использования системы ING Trade ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АО (**Условия**). Все использованные в настоящем Заявлении на использование ING Trade термины имеют то же значение, что и в Условиях.

1. Рассмотрев и обсудив с Банком Условия, настоящим просим разрешить использование ING Trade в соответствии Условиями. Условия, включая содержащееся в них арбитражное соглашение, принимаем безоговорочно.
2. Сообщаем контактные данные лиц, ответственных за технические и организационные вопросы работы с ING Trade с нашей стороны, и обязуемся незамедлительно сообщать в письменной форме об изменении таких контактных данных:

ФИО, должность	Телефон	Факс	Электронная почта

Приложение: Заявление о назначении Пользователей.

ОТ ИМЕНИ КЛИЕНТА:

Клиент:

\_\_\_\_\_

ФИО:

Должность:

[Печать (если имеется)]

ДЛЯ ОТМЕТОК БАНКА

ПРИНЯТО К ИСПОЛНЕНИЮ:

\_\_\_\_\_

ФИО:

Должность:

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

1 Для организаций, зарегистрированных за пределами Российской Федерации, регистрационный номер, присвоенный в государстве регистрации.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1.2

### ЗАЯВЛЕНИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ING TRADE ЧЕРЕЗ СВЯЗАННУЮ СИСТЕМУ

ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
Управление валютно-финансовых операций  
Отдел продаж  
127473, Россия, Москва,  
Краснопролетарская ул., 36

Дата: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Полное наименование Клиента:	
ОГРН <sup>1</sup> :	
Местонахождение Клиента:	

Мы ссылаемся на Условия использования системы ING Trade ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АО (**Условия**). Все использованные в настоящем Заявлении на использование ING Trade термины имеют то же значение, что и в Условиях.

1. Рассмотрев и обсудив с Банком Условия, настоящим просим разрешить использование ING Trade в соответствии Условиями. Условия, включая содержащееся в них арбитражное соглашение, принимаем безоговорочно.
2. Сообщаем контактные данные лиц, ответственных за технические и организационные вопросы работы с ING Trade с нашей стороны, и обязуемся незамедлительно сообщать в письменной форме об изменении таких контактных данных:

ФИО, должность	Телефон	Факс	Электронная почта

3. Для Вашего сведения (с учетом ст. 8.4 Условий), сообщаем, что намереваемся использовать ING Trade через следующие Связанные системы: [например, TEX, FXAll, 360T – указать конкретные системы].

ОТ ИМЕНИ КЛИЕНТА:

Клиент:

\_\_\_\_\_  
ФИО:

Должность:

[Печать (если имеется)]

ДЛЯ ОТМЕТОК БАНКА

ПРИНЯТО К ИСПОЛНЕНИЮ:

\_\_\_\_\_  
ФИО:

Должность:

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

<sup>1</sup> Для организаций, зарегистрированных за пределами Российской Федерации, регистрационный номер, присвоенный в государстве регистрации.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1.3

### ЗАЯВЛЕНИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ING TRADE ЧЕРЕЗ BLOOMBERG

ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
Управление валютно-финансовых операций  
Отдел продаж  
127473, Россия, Москва,  
Краснопролетарская ул., 36

Дата: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Полное наименование Клиента:

ОГРН<sup>1</sup>:

Местонахождение Клиента:


Мы ссылаемся на Условия использования системы ING Trade ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АО (**Условия**). Все использованные в настоящем Заявлении на использование ING Trade термины имеют то же значение, что и в Условиях.

1. Рассмотрев и обсудив с Банком Условия, настоящим просим разрешить использование ING Trade в соответствии Условиями. Условия, включая содержащееся в них арбитражное соглашение, принимаем безоговорочно.
2. Наше обозначение (код) в Bloomberg: [●]. Все действия, в т.ч. Сделки, совершенные с использованием данного кода, считаются совершенными от нашего имени должным образом уполномоченными лицами.
3. Сообщаем контактные данные лиц, ответственных за технические и организационные вопросы работы с ING Trade с нашей стороны, и обязуемся незамедлительно сообщать в письменной форме об изменении таких контактных данных:

ФИО, должность	Телефон	Факс	Электронная почта

ОТ ИМЕНИ КЛИЕНТА:

Клиент:

\_\_\_\_\_  
ФИО:

Должность:

[Печать (если имеется)]

ДЛЯ ОТМЕТОК БАНКА

ПРИНЯТО К ИСПОЛНЕНИЮ:

\_\_\_\_\_  
ФИО:

Должность:

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

<sup>1</sup> Для организаций, зарегистрированных за пределами Российской Федерации, регистрационный номер, присвоенный в государстве регистрации.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2.1

### ЗАЯВЛЕНИЕ О НАЗНАЧЕНИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
Управление валютно-финансовых операций  
Отдел продаж  
127473, Россия, Москва,  
Краснопролетарская ул., 36

Дата: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Полное наименование Клиента:	
ОГРН <sup>1</sup> :	
Местонахождение Клиента:	

Мы ссылаемся на Условия использования системы ING Trade ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АО (**Условия**) и Технический Регламент InsideBusiness (**Регламент**). Все использованные в настоящем Заявлении о назначении Пользователей термины имеют то же значение, что и в Условиях, а также в Регламенте.

Клиент настоящим назначает следующих лиц Пользователями и просит выпустить для них Смарт-карты, предоставляя им соответствующие полномочия:

Имя (кириллицей / латиницей)		Подпись:
Отчество (если имеется; кириллицей / латиницей)		
Фамилия (кириллицей / латиницей):		
Номер паспорта		
Телефон (с кодом страны / города):		
Электронная почта:		
<small>[Примечание – Пользователь уже зарегистрирован в качестве Пользователя для другого Клиента (Клиентов) (указать наименования всех других Клиентов)]. Для целей пункта 6.10 Условий, просим предоставить Пользователю отдельные реквизиты для доступа в ING Trade.]<sup>2</sup></small>		

Подписывая настоящее заявление, Пользователь подтверждает следующее:

- Пользователь ознакомился с Условиями и Регламентом;
- Пользователю понятны его права и обязанности, а равно возможные последствия его действий;
- Пользователь согласен со своим назначением Пользователем.

Клиент:

\_\_\_\_\_  
ФИО:

Должность:

[Печать (если имеется)]

ДЛЯ ОТМЕТОК БАНКА

ПРИНЯТО К ИСПОЛНЕНИЮ:

\_\_\_\_\_  
Имя:

Должность:

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

<sup>1</sup> Для организаций, зарегистрированных за пределами Российской Федерации, регистрационный номер, присвоенный в государстве регистрации.

<sup>2</sup> Примечание следует удалить, если ни один из назначаемых Пользователей не является Пользователем для другого Клиента, или если должно быть применено правило п.6.10 Условий по умолчанию. Незаполненное примечание (без указания других Клиентов) считается удаленным.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2.2

### ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОТЗЫВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
Управление валютно-финансовых операций  
Отдел продаж  
127473, Россия, Москва,  
Краснопролетарская ул., 36

Дата: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Полное наименование Клиента:

ОГРН<sup>1</sup>:

Местонахождение Клиента:


Мы ссылаемся на Условия использования системы ING Trade ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АО (**Условия**). Все использованные в настоящем Заявлении об отзыве Пользователей термины имеют то же значение, что и в Условиях.

Клиент настоящим просит Банк отменить назначение следующих Пользователей.

Имя (кириллицей / латиницей)	
Отчество (если имеется; кириллицей / латиницей)	
Фамилия (кириллицей / латиницей):	
Номер паспорта	
Телефон (с кодом страны / города):	
Электронная почта:	

Полномочия вышеуказанных Пользователей считаются отзывными с момента получения Клиентом соответствующего уведомления.

Клиент:

\_\_\_\_\_  
ФИО:

Должность:

[Печать (если имеется)]

ДЛЯ ОТМЕТОК БАНКА

ПРИНЯТО К ИСПОЛНЕНИЮ:

\_\_\_\_\_  
Имя:

Должность:

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

<sup>1</sup> Для организаций, зарегистрированных за пределами Российской Федерации, регистрационный номер, присвоенный в государстве регистрации.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3.1

### ЗАЯВЛЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРАВИЛ

ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
Управление валютно-финансовых операций  
Отдел продаж  
127473, Россия, Москва,  
Краснопролетарская ул., 36

Дата: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Полное наименование Клиента:

ОГРН<sup>1</sup>:

Местонахождение Клиента:


Мы ссылаемся на Условия использования системы ING Trade ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АО (**Условия**). Все использованные в настоящем Заявлении относительно Правил термины имеют то же значение, что и в Условиях.

Рассмотрев и обсудив с Банком указанные ниже Правила Банка, настоящим выражаем согласие заключать и исполнять Сделки в соответствии такими Правилами. Правила Банка, включая содержащееся в них соглашение о разрешении споров, принимаем безоговорочно.

Настоящее Заявление относительно Правил дано в отношении [Правил заключения и исполнения сделок купли-продажи валюты] [и] [Правил заключения и исполнения сделок по размещению срочных депозитов].

Приложение: стандартные платежные реквизиты для расчетов по Сделкам.

Клиент:

\_\_\_\_\_  
ФИО:

Должность:

[Печать (если имеется)]

ДЛЯ ОТМЕТОК БАНКА

ПРИНЯТО К ИСПОЛНЕНИЮ:

\_\_\_\_\_  
Имя:

Должность:

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

<sup>1</sup> Для организаций, зарегистрированных за пределами Российской Федерации, регистрационный номер, присвоенный в государстве регистрации.

## СТАНДАРТНЫЕ ПЛАТЕЖНЫЕ РЕКВИЗИТЫ ДЛЯ РАСЧЕТОВ ПО СДЕЛКАМ

Дата: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Полное наименование Клиента:	
ОГРН <sup>1</sup> :	
ИНН <sup>2</sup> :	
Местонахождение Клиента:	
Стандартные платежные реквизиты для расчетов в российских рублях:	
Стандартные платежные реквизиты для расчетов в долларах США:	
Стандартные платежные реквизиты для расчетов в Евро:	
Стандартные платежные реквизиты для расчетов в [●]	

Клиент:

\_\_\_\_\_  
ФИО:

Должность:

[Печать (если имеется)]

<sup>1</sup> Для организаций, зарегистрированных за пределами Российской Федерации, регистрационный номер, присвоенный в государстве регистрации.

<sup>2</sup> Если имеется.